

Inhalt

<i>Erzählungen</i>	5
Viele Hunde und der Hund	6
Betrachtung einer Glaskugel	37
 <i>Gedichte</i>	 53
Влечёт меня старинный слог	54
Mich zieht die alte Rede an	55
В тот месяц май, в тот месяц мой	56
In jenem Mai, in meinem Mai	57
По улице моей который год	58
In meiner Straße schon so manches Jahr	59
Наскучило уже, да и некстати	62
Es langweilt schon, auch kommt mir's nicht gelegen	63
Зима	66
Winter	67
Маленькие самолёты	68
Kleine Flieger	69
Случилось так, что двадцати семи	72
Es kam so, dass mich siebenundzwanzig Jahr	73
В опустевшем доме отдыха	74
Im leeren Erholungsheim	75
Ночь	78
Nacht	79
Сумерки	82
Dämmerung	83
Плохая весна	86
Schlimmer Frühling	87

Это я...	94
Das bin ich...	95
Собрались, завели разговор	100
Die Versammlung, hochwichtig, nicht groß	101
Медлительность	104
Langsamkeit	105
Вот не такой, как двадцать лет назад	106
Nicht solch ein Tag, der gleiche nur ist jetzt	107
Пашка	110
Paschka	111
29-й день февраля	114
Der 29. Tag des Februar	115
Дорога на Паршино, дале – к Тарусе	118
Der Weg führt nach Parschino, dann nach Tarussa	119
Шум тишины	120
Geräusch der Stille	121
Постой	124
Einquartierung	125
Дом с башней	128
Das Haus mit dem Turm	129
Темнеет в полночь и светает вскорее	134
Um Mitternacht erst dunkelt's, und bald tagt es	135
Мне дан июнь холодный и пространный	138
Mein ist der Juni, kühl, mit weißen Nächten	139
Всё шхеры, фиорды, ушельных существ	142
Nur Schären und Fjorde, dort finden Pläsier	143
Пора, прощай, моя скала	148
Mein Felsen, es ist Zeit, adieu	149
Сирень, сирень – не кончилась бы худом	154
Mein Flieder, Flieder –dass er ja so balde	155
Возвращение в Тарусу	162
Rückkehr nach Tarussa	163

Сад-всадник	164
Der Garten der Reiter	165
Памяти Бориса Пастернака	168
Dem Gedenken an Boris Pasternak	169
Строка	172
Die Zeile	173
Я завидую ей – молодой	174
Ich beneide sie – jugendlich, stolz	175
Всех обожаний бедствие огромно	178
Abgöttisch lieben schafft die ärgsten Nöte	179
Ларец и ключ	186
Schatulle und Schlüssel	187
Уроки музыки	192
Musikstunden	193
Nachwort	196
Anmerkungen	199
Quellen	201